



©Antipodes

## ACTIVITÉS DE LOISIRS

ACTIVITIES AND HOBBIES

RANDONNÉE ..... P20  
*HIKING*

PÊCHE EN RIVIÈRES ..... P22  
*RIVERS FISHING*

SENSATION ..... P24  
*SENSATION*

BAIGNADE ..... P26  
*SWIMMING*

ÉQUITATION ..... P27  
*RIDING*

PÊCHE ..... P28  
*FISHING*



# RANDONNÉE PÉDESTRE ET CYCLO

## HIKING AND CYCLING

### RANDONNÉES EN BERRY GRAND SUD

L'engouement pour la randonnée n'échappe pas à notre territoire. Il n'est pas rare que l'on vous propose un circuit dans un agréable environnement préservé. Venez découvrir nos chemins creux, nos 'bouchures' et nos paysages naturels.

*The craze for hiking does not escape our territory. It is not uncommon for you to be offered a circuit in a pleasant and preserved environment. Come discover our hollow paths and our natural landscapes.*



L'Office de Tourisme vous propose une sélection de chemins de randonnées que vous pouvez retrouver à l'accueil ou en visitant le site :

*The Tourist Office offers a selection of hiking trails that you can find at the reception or by visiting the site :*

[www.rando-sud-berry.com](http://www.rando-sud-berry.com)

**En 2021,  
Berry Grand Sud verra  
la naissance de deux Véloroutes.**

*In 2021, Berry Grand Sud will see the birth  
of two « Véloroutes ».*

### LES VÉLOROUTES

Cette année, seront balisées en Berry Grand Sud, deux Véloroutes. En effet, notre territoire est traversé par les circuits « **St Jacques à vélo** » et « **Indre à vélo** ». Le premier est une nouveauté dont le tracé sera prochainement disponible en Office de Tourisme. Le second est la continuité du tracé existant depuis Bréhémont, en Indre et Loire, et rejoint la Véloroute « Est Creuse » à St Marien. Pour plus d'informations le guide en version papier est disponible en Office de Tourisme ou sur [www.indre-a-velo.com](http://www.indre-a-velo.com)

*This year, two "Véloroutes" will be marked in Berry Grand Sud. Indeed, our territory is crossed by the circuits «**St Jacques à Vélo**» and «**Indre à Vélo**». The first is a novelty, the route of which will soon be available at the Tourist Office. The second is the continuity of the existing route from Bréhémont, in Indre et Loire, and joins the Véloroute "Est Creuse" in St Marien. For more information, the paper guide is available at the Tourist Office or at [www.indre-a-velo.com](http://www.indre-a-velo.com).*

### LES GRANDES RANDONNÉES

Le territoire de la Communauté de Communes Berry Grand Sud est traversé par plusieurs « GR » qui vous permettront de nombreuses randonnées et découvertes en passant par notre Berry.

*The territory of Berry Grand Sud is crossed by several «GR» that will allow you many hikes and discoveries through our Berry.*

#### • LE GRP DES MAÎTRES SONNEURS

Suivez les traces du jeune héros du roman de George Sand « Les Maîtres Sonneurs », parcourez cette boucle de 185 km qui traverse l'Indre, le Cher et l'Allier et vous fera découvrir la « Vallée Noire » et les « Bocages Bourbonnais ».

[www.sentiermaîtresonneurs.com](http://www.sentiermaîtresonneurs.com)

*Follow in the footsteps of the young hero of George Sand's novel "Les Maîtres Sonneurs" (bagpipe players), go through this 185 km loop that crosses the Indre, Cher and Allier and will introduce you to the "Vallée Noire" and the "Bocages Bourbonnais".*

#### • VERS SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE, LE GR 654

Un des chemins pour rejoindre Saint-Jacques de Compostelle traverse notre Berry Grand Sud, au départ de Vézelay par la voie Sud.

[www.vezelay-compostelle.eu](http://www.vezelay-compostelle.eu)

*One of the paths to reach Santiago de Compostela crosses our Berry Grand Sud, departing from Vézelay by the South route.*

#### • LE GR 41

Au départ de Tours, ce chemin de randonnée vous fera découvrir le célèbre château de Chenonceau et vous emmènera jusqu'au Mont-Dore en Auvergne. Sur sa route, vous pourrez découvrir, en Berry Grand Sud, les châteaux d'Ainay-le-Vieil et de Culan, la Maison Ecole du Grand Meaulnes, du célèbre roman d'Alain Fournier, longer le lac de Sidiailles et marcher dans les pas des Maîtres Sonneurs, personnages du roman de George Sand.

[www.gr-infos.com](http://www.gr-infos.com)

*From Tours, this hiking trail will take you to the famous Château de Chenonceau and take you to Mont-Dore in Auvergne. On its way, you can discover, in Berry Grand Sud, the castles of Ainay-le-Vieil and Culan, the School House of Grand Meaulnes, the famous novel by Alain Fournier, along the lake of Sidiailles and walk in the footsteps of "Les Maîtres Sonneurs" (bagpipe players), characters of George Sand's novel.*



©Jean-RemyMignot



### LE CANAL DE BERRY ... À PIED, EN VÉLO, EN VTT.....

Une destination nature à parcourir à pied ou à vélo, idéale pour se ressourcer, observer la faune et la flore exceptionnelles ou encore de nombreux ouvrages d'art : écluses, maisons éclusières, ponts-canaux (La Tranchasse à Ainay le Vieil), les ponts-levis. Vous profiterez d'une belle balade le long de ce canal qui relie le château d'Ainay-le-Vieil, superbe forteresse du XIVe siècle, la maison Ecole du Grand Meaulnes d'Epineuil le Fleuriel, lieu d'enfance d'Alain Fournier. [www.canal-de-berry.fr](http://www.canal-de-berry.fr)

*A nature destination to explore on foot or by bike, ideal for recharging your batteries, observing the exceptional flora and fauna or even numerous works of art: locks, lock houses, canal bridges (La Tranchasse in Ainay le Vieil), drawbridges. You will enjoy a beautiful walk along this canal which connects the castle of Ainay-le-Vieil, a superb 14th century fortress, the Maison Ecole du Grand Meaulnes d'Epineuil le Fleuriel, the place of childhood of Alain Fournier.*



# PÊCHE EN RIVIÈRES

## RIVERS FISHING

Sans être « LE Paradis » de la pêche, les cours d'eau de BERRY GRAND SUD possèdent de nombreux atouts et offrent moult possibilités aux « Chevaliers de la Gaule ».

C'est le cas, en particulier, de l'**Arnon et de ses principaux affluents** : la Joyeuse, le Portefeuille, la Sinaise ..., **classés en 1<sup>ère</sup> catégorie**. En effet, nous sommes en tête de bassin pour des cours d'eau venant des contreforts du Massif Central. L'ensemble constitue l'un des lieux importants dans le département **pour la pêche à la truite**, avec des parcours mouche, des parcours sportifs dans des gorges et, bientôt, des parcours passion. Ce sont les AAPPMA de Culan, de Loye, de Saint Pierre/Le Châtelet et de Rezay qui en ont la gestion.

En aval, après Morlac, l'Arnon est classé **en 2<sup>e</sup> catégorie** : AAPPMA de Saint Pierre/Le Châtelet et de Touchay.

Plus à l'est, possibilité de pêcher en 2<sup>e</sup> catégorie dans la rivière le Cher (AAPPMA d'Ainay le Vieil) ou dans le plan d'eau de la Gare d'eau (AAPPMA de la Perche).

Enfin, le **plan d'eau du barrage de Sidiailles (90 ha)** au confluent de l'Arnon et de la Joyeuse, est **classé « Grand lac intérieur de 1<sup>ère</sup> catégorie »** : attention, la réglementation est un peu compliquée ! (voir le Site internet de la Gaule Culanaise : [www.lagauleculanaise.com](http://www.lagauleculanaise.com)).

Avec les activités de la Base nautique, ce plan d'eau, situé dans un cadre exceptionnel, est un des phares touristiques du territoire et un point fort de la pêche pour toute la région.

Pour plus de renseignements : consulter le guide départemental ou le Site de la Fédération du CHER : [www.federationpeche18.fr](http://www.federationpeche18.fr)

Toute cette activité halieutique est complétée par les nombreux étangs ou plans d'eau communaux (voir page 28).

*Without being «THE Paradise» for fishing, the rivers of BERRY GRAND SUD have many advantages and offer many possibilities to the «Knights of Gaul».*

*This is the case, in particular, with Arnon and its main tributaries: the Joyeuse, the Portefeuille, the Sinaise, etc., classified in 1st category. Indeed, we are at the head of the basin for the rivers coming from the foothills of the Massif Central. The ensemble constitutes one of the important places in the department for trout fishing, with fly courses, sports courses in gorges and, soon, passion courses. It is the AAPPMA of Culan, Loye, Saint Pierre / Le Châtelet and Rezay which are managed.*

*Downstream, after Morlac, Arnon is classified in 2nd category: AAPPMA of Saint Pierre / Le Châtelet and of Touchay.*

*Further east, you can fish in the 2nd category in the Cher river (AAPPMA in Ainay le Vieil) or in the water at the Gare d'Eau (AAPPMA in La Perche).*

*Finally, the water body of the Sidiailles dam (90 ha) at the confluence of the Arnon and the Joyeuse, is classified as a «Large interior lake of the 1st category»: be careful, the regulations are a bit complicated! (see the Gaule Culanaise website: [www.lagauleculanaise.com](http://www.lagauleculanaise.com)).*

*With the activities of the Nautical Base, this body of water, located in an exceptional setting, is one of the tourist beacons of the territory and a strong point of fishing for the whole region.*

*For more information: consult the departmental guide or the website of the Federation of CHER: [www.federationpeche18.fr](http://www.federationpeche18.fr)*

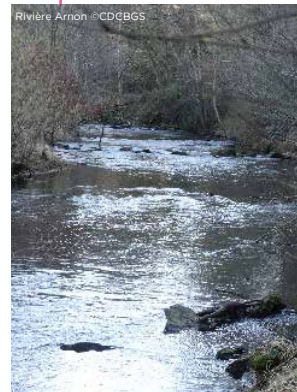
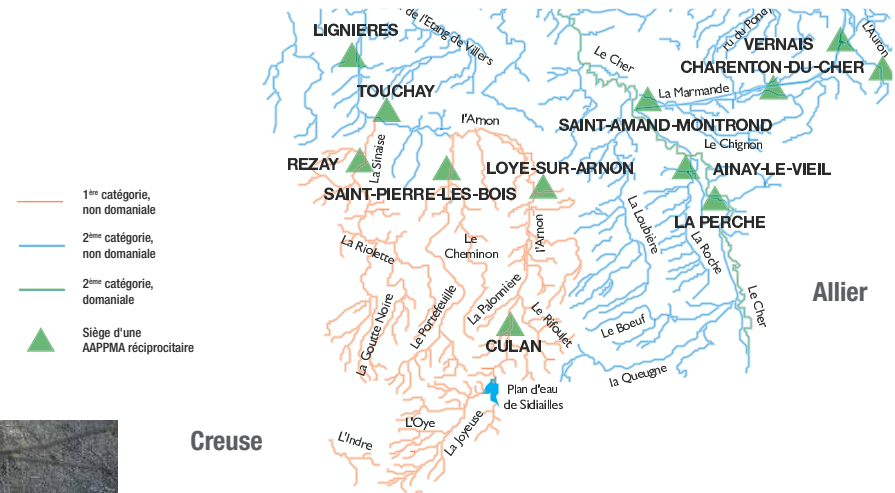
*All this fishing activity is supplemented by the many ponds or communal water bodies (see p.28).*



Arnon Moulin des Fougeres © PascalMathoniere

### LIEUX DE PÊCHE EN RIVIÈRES EN BERRY GRAND SUD

River fishing spots in Berry Grand Sud



Rivière Arnon © CDCBGS



Rivière Arnon © CDCBGS

# SENSATION

## SENSATION

### SAUT À L'ÉLASTIQUE - BUNGEE JUMPING



©antipodes

Sautez à l'élastique sur le magnifique viaduc de Culan. Le saut s'effectue depuis l'arche la plus haute du viaduc, d'une hauteur de 55 mètres.

*Bungee jump on the beautiful Culan viaduct. The jump is made from the highest arch of the viaduct, a height of 55 meters.*

Viaduc  
18270 CULAN

05 65 60 72 03  
contact@antipodes-millau.com  
www.antipodes-millau.com

Dates selon un calendrier de mars à novembre.

*Dates according to a calendar from March to November.*

### ESPACE DE JEUX DE LA TUILERIE - PLAYGROUND



©CommuneDeCulan

Espace de jeux sur le site de la tuilerie. Piste de BMX, courts de tennis, terrain de pétanque, jeux pour enfants.

*Playground at the tile. BMX track, tennis courts, petanque court, children's playground.*

Route de Saint-Amand  
18270 CULAN

02 48 56 64 41  
mairie.de.culan@wanadoo.fr

Toute l'année.  
All year.

### PARCOURS SANTÉ - FITNESS TRAIL



©CDCBGS

Parcours de santé, situé au bord d'un plan d'eau, constitué de 8 activités sportives.

*Fitness trail, located at the edge of a lake, consisting of 8 sports activities.*

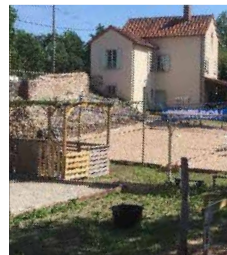
Route de Trenay  
18270 CULAN

02 48 56 64 41  
mairie.de.culan@wanadoo.fr

Toute l'année.  
All year.



### TOURISME & LOISIRS ÉPINEUILLOIS - RELAXATION AND LEISURE AREA



©TourismeLoisirsEpineuillois

Site touristique et aire de détente et de loisirs de la double écluse de La Queugne. L'Association Tourisme & Loisirs Epineuillois vous accueille tous les jours en saison pour visiter et/ou y séjourner quelques heures, quelques jours.

*Tourist site relaxation and leisure area of the double lock of La Queugne. The Epineuillois Tourism & Leisure Association welcomes you every day in season to visit or stay there for a few hours, a few days.*

2 La Queugne  
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL

06 08 92 56 91  
tourisme.loisirs.epineuillois@gmail.com

Du 10 avril au 30 novembre.  
From April 10th to November 30th.



### BAPTÊME DE L'AIR « ULM PULSION » - ULM



©HervéBeaux

Baptême de l'air et cours de pilotage sur ULM pendulaire qui permet le contact direct avec les éléments, les vols se font nez au vent (avec un casque).

*Baptism of the air and flying course ULM pendulum that allows direct contact with the elements, flights are «nose to the wind» (with a helmet).*

Mairie  
18270 ST-CHRISTOPHE-LE-CHAUDRY

09 60 50 14 22  
06 11 12 43 23  
herveulm@aol.com

Toute l'année sur rendez-vous, le dimanche et certains soirs de la semaine en été.

*All year on appointment, Sunday and some evenings of the week in summer.*

### DISCOTHÈQUE LES BONTEMPS - NIGHT CLUB



©DJSociété

La discothèque Les Bontemps propose de nombreuses soirées à thème. Musique variée, des années 80 à aujourd'hui, pour accueillir jeunes et moins jeunes chaque week-end.

*The disco Les Bontemps offers many themed evenings. Varied music, from the 80s to today, to welcome young and less young people every weekend.*

Les Bontemps  
18270 SAINT-MAUR

02 48 56 66 41  
06 42 49 72 44

Tous les samedis soirs.  
Every Saturday night.

### BRANCHÉ AVENTURE - TREE TOP CLIMBING



©AD2T

Le parcours aventure, dans les arbres, de 6 ha, accessible à partir de 3 ans, propose plus de 135 ateliers répartis sur 13 parcours de difficultés croissantes.

*The adventure course, in the trees, of 6 ha, accessible from 3 years, proposes more than 135 workshops spread over 13 courses of increasing difficulties.*

Base Nature Aventure  
18270 SIDIAILLES

06 60 15 27 91  
branche.aventure@gmail.com  
www.lacdesidailles.com

D'avril à octobre.  
From April to October.



# BAIGNADE

## SWIMMING

### PISCINE - SWIMMING POOL



Piscine de plein air, composée d'un bassin de 25m de long pour une profondeur maximale de 2m et une pataugeoire d'une profondeur de 30cm. Des transats et parasols sont à disposition.

*Outdoor swimming pool, consisting of a pool 25m long for a maximum depth of 2m and a paddling pool with a depth of 30cm. Sun loungers and parasols are available.*

Route de Vicq Exmplet  
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 19 49

De juin à septembre.

*From June to September.*

### BASE NAUTIQUE - NAUTICAL RESORT



Pour le plus grand plaisir de tous, la base nautique de Sidiailles est située au cœur d'une nature préservée. Baignade surveillée en juillet et août. Sur les rives, une plage ainsi qu'une base nautique et de loisirs ont été aménagées pour y pratiquer plusieurs sports nautiques : canoë-kayak, pédalo, barque...

*To everyone's delight, the Sidiailles nautical base is located in the heart of unspoiled nature. Supervised swimming in July and August. On the shores, a beach as well as a nautical and leisure center have been set up to practice several water sports: canoeing, pedal boats, rowboats ...*

Pointe du Carroir  
18270 SIDIAILLES

contact@1000lieuxduberry.fr

©CDCBGS



# ÉQUITATION

## HORSE RIDING

### CENTRE ÉQUESTRE LE FLEURIEL - EQUESTRIAN CENTER

Centre équestre et écurie de propriétaires. Trois règles d'or : se faire plaisir et progresser en sécurité. Accueillir tous les cavaliers du plus petit au plus grand, débutant ou compétiteur. Offrir un cadre de vie sain aux chevaux.

*Equestrian center and stable of owners. Three golden rules : have fun and progress safely. Welcome all riders from the youngest to the greatest, beginner or competitor. Provide a healthy living environment for horses.*

Les Durands  
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL

02 48 63 53 32  
06 83 08 05 49

### CENTRE ÉQUESTRE DES MONTS VERTS - EQUESTRIAN CENTER

Le centre équestre des Monts verts propose : pensions pour chevaux, cours d'équitation chevaux et poneys, locations de box, locations de carrière et manège.

*The equestrian center offers: pensions for horses, riding lessons (horses and ponies), box rentals, career rentals and carousel.*

Riaujoncs  
18170 IDS-SAINT-ROCH

06 33 53 34 32  
desmontsvert@hotmail.fr

### ÉCURIE DE LA PETITE BARRE - EQUESTRIAN CENTER

Centre équestre orienté TREC et CCE avec une ambiance familiale.

*Equestrian center oriented «TREC» and «CCE» with family atmosphere.*

La Petite Barre  
18170 IDS-SAINT-ROCH

06 14 75 50 49  
ecuriedelapetitebarre@laposte.net

### ACTIVITÉS ÉQUESTRES - HORSE RIDING

Vous goûterez à la quiétude des paysages et du bocage verdoyant grâce aux nombreux départs de balades équestres, pédestres et vtt.

*You will enjoy the tranquility of the landscapes and the green grove thanks to the many departures of equestrian walks, pedestrian and mountain bike.*

Le Breuil Bourgoin  
18270 REIGNY

06 73 58 91 38  
lesvertspress@orange.fr  
[www.lesvertspress.fr](http://www.lesvertspress.fr)

### PONEY CLUB DU GRÈS ROSE - PONY CLUB

Venez pratiquer l'équitation dès l'âge de 1 an et demi sur des poneys et chevaux d'instruction, faciles et gentils. Grâce à un encadrement professionnel et une pédagogie personnalisée, profitez en toute sécurité d'un sport passion en famille et entre amis.

*Come practice riding from the age of half past one year on ponies and horses of instruction, easy and kind. Thanks to a professional coaching and a personalized pedagogy, enjoy safely a passion sport with family and friends..*

Puyravaux  
18360 VESDUN

06 74 58 58 41  
02 48 96 92 29  
pc-gres-rose@orange.fr  
[www.poney-gresrose.com](http://www.poney-gresrose.com)

# PÊCHE FISHING

## ÉTANG COMMUNAL D'ARCOMPS



©CommuneD'Arcomps

Les Fromenteaux 18200 ARCOMPS  
**02 48 96 12 64**  
arcomps@wanadoo.fr

Du 1<sup>er</sup> week-end d'avril au 11 novembre.  
From 1st weekend of April to the 11th of November.

## ÉTANG MERLIN



Possibilité de pêcher carpes, gardons, tanches dans un étang de 7ha. Installez-vous, le gérant vous rendra visite pour vous vendre la carte de pêche : à la 1/2 journée, à la journée ou à l'année.

*Possibility of fishing carp, roach, tench in a pond of 7ha. Settle down, the manager will visit you to sell you the fishing card : at the half day, the day or the year.*

Route de Vicq Exempt  
18370 CHÂTEAUMEILLANT  
**02 48 61 31 38 / 06 45 45 71 15**  
camping@chateaumeillant.fr  
Du 3<sup>e</sup> samedi de mars au 3<sup>e</sup> dimanche de déc.  
**Fermé le mardi sauf en juillet et août.**  
From the 3rd Saturday of March to the 3rd Sunday of December. Closed on Tuesdays except in July and August.

## PLAN D'EAU COMMUNAL DE FAVERDINES



©MairieFavardines

Pêche, tables de pique-nique, tour du plan d'eau à pied, carte de pêche nationale nécessaire.

*Fishing, picnic tables, walk around the pond, national fishing card required.*

La Chaillance 18360 FAVERDINES  
**02 48 96 11 53**  
mairie.favardines@wanadoo.fr  
Toute l'année. All Year.

## SITE PAYSAGER DE COURTY



©MairieIDSStRoch

Tables de pique-nique, carte de pêche nationale nécessaire.

*Picnic tables, national fishing card required.*

Le Bourg 18170 IDS-SAINT-ROCH  
**02 48 60 05 66**  
mairie-ids-st-roch@wanadoo.fr  
Toute l'année. All Year.

## ÉTANG DE LA GARE D'EAU



©MairieLaPerche

Carte de pêche nationale ou carte à la journée disponible auprès du président de l'association « Le gardon perchois » (numéro de téléphone ci-contre).

*National fishing card or day card available from the president of the association « Le gardon perchois » (phone number attached)*

La Gare d'eau 18200 LA PERCHE  
**06 17 82 13 72**  
Pendant toute la saison d'ouverture de la pêche. Pêche à la carpe de nuit possible du 1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> novembre pour 5€ en plus.  
Throughout the opening season of the fishery. Carp fishing night possible from April the 1st to November the 1st for € 5 more.

## ÉTANG DE LA COURZETTE



©MairieMaisonais

Paysage agréable, lieu reposant pour profiter en famille. Deux vaches Highland Cattle harmonisent le paysage. Carte de pêche à la journée en vente à la mairie ou au restaurant La Jument verte.

*Pleasant landscape, relaxing place to enjoy with family. Two highland cattle cows harmonize the landscape. Day fishing card for sale at the town hall or the restaurant La Jument verte.*

La Courzette  
18170 MAISONNAIS  
**02 48 56 22 75**  
mairie-maisonais@wanadoo.fr  
D'avril à fin octobre.  
From April to the end of October.

## ÉTANG ANDRÉ GRYMOPREZ



©CommunePréveranges

Cadre agréable et calme. Sentiers enherbés autour de l'étang, idéal pour les balades en famille. Pêche accessible avec une carte en vente à la mairie, à l'épicerie.

*Pleasant and calm. Grassed trails around the pond, ideal for family outings. Accessible fishing with a card for sale at the Town Hall, the grocery store.*

Maletat 18370 PREVERANGES  
**02 48 56 46 77**  
mairie.preveranges@wanadoo.fr  
Du 2<sup>e</sup> samedi d'avril au 2<sup>e</sup> dimanche d'octobre.  
From the 2nd Saturday of April to the 2nd Sunday of October.

## ÉTANG DU BOIS DORÉ



©MairieStPierreLesBois

Le site de Bois Doré est composé de 2 étangs dans un écrin de verdure accueillant et reposant où des tables de pique-nique sont à disposition. La carte de pêche est en vente sur les bords des étangs et au restaurant Le Petit Comptoir.

*The site of Bois Doré is composed of 2 ponds in a lush and welcoming green setting where picnic tables are available. The fishing card is for sale on the banks of the ponds and at the restaurant Le Petit Comptoir.*

Le Bourg  
18170 SAINT-PIERRE-LES-BOIS  
**02 48 56 20 43**  
mairie.st.pierre.les.bois@wanadoo.fr  
Du dernier week-end de mars au dernier week-end d'octobre.  
From the last weekend of March to the last weekend of October.

## ÉTANG DE BOMBARDON



©MairieStSaturnin

Espace de jeux de plein air pour les enfants, tables de pique-nique, halle sur le site. Carte de pêche en vente à la mairie ou à l'épicerie Chez Véro.

*Outdoor play area for children, picnic tables, hall on the site. Fishing card for sale at the town hall or Chez Vero's grocery store.*

Bombardon 18370 SAINT-SATURNIN  
**02 48 61 60 75**  
mairie-saintsaturnin18@wanadoo.fr  
Du 1<sup>er</sup> mai jusqu'à la mi sept. Pêche le week-end et jours fériés + le jeudi en juil. et août.  
From the May 1st to mid-September. Fishing weekends and holidays + Thursday in July and August.

## ÉTANG DE L'AUBIER



©MairieSaulzaisLePotier

Le plan d'eau de l'Aubier est propice à la promenade toute l'année et des bancs y sont installés pour quelques arrêts contemplatifs. Les cartes de pêche sont à retirer au bar tabac Lainé.

*The Aubier pond is ideal for walking all year and benches are installed for some contemplative stops. The fishing cards are to be collected at the tobacco bar.*

18360 SAULZAIS-LE-POTIER  
**02 48 63 02 10**  
mairiedesaulzais@wanadoo.fr

Du week end de Pâques au 2<sup>e</sup> week-end de déc.  
From Easter weekend to the 2nd weekend of December.

## BARRAGE DE SIDIAILLES



Carte de pêche nationale ou carte à la journée disponible chez Elorine ou Le Saint Ursin à Culan et Floraline à Châteaumeillant.

*National fishing card or day card available at Elorine or Le Saint Ursin in Culan and Floraline in Châteaumeillant.*

18270 SIDIAILLES  
**02 48 56 63 27**  
Pendant toute la saison d'ouverture de la pêche.  
Throughout the opening season of the fishery.